

## Serie: Auge / Maschine, Eye / Machine 2000

2 channels video installation, 23 min, beta sp color

**Director, scriptwriter:** Harun Farocki with Matthias Rajmann, Ingo Kratisch, Rosa Mercedes (Harun Farocki)

**Editor:** Max Reimann. With support from: ZDF/3sat, Mainz, Inge Classen), (Galerie Greene Naftali, New York, (Carol Greene), ZKM, Karlsruhe, (Peter Weibel)

**Producer:** Harun Farocki

**Length:** 23 min.

**Format:** video - BetaSp, col., 1:1,3 , 2000

**Note:** single-channel-version

ENG

The film centers on the images of the Gulf War which caused worldwide sensation in 1991. In the shots taken from projectiles homing in on their targets, bomb and reporter were identical, according to a theory put forward by the philosopher Klaus Theweleit. At the same time it was impossible to distinguish between the photographed and the (computer) simulated images. The loss of the 'genuine picture' means the eye no longer has a role as historical witness. It has been said that what was brought into play in the Gulf War was not new weaponry but rather a new policy on images. In this way the basis for electronic warfare was created. Today, kilo tonnage and penetration are less important than the so-called C3I cycle which has come to encircle our world. C3I refers to Command, Control, Communications and Intelligence - and means global and tactical early warning systems, area surveillance through seismic, acoustic and radar sensors, radio direction-sounding, monitoring opponents' communications as well as the use of jamming to suppress all these techniques. Harun Farocki explores the question of how military image technologies find their way into civilian life.

CAST

Este trabajo se centra en las imágenes de la Guerra del Golfo de 1991, que tuvieron un fuerte impacto global. Los planos en los que se muestra la teledetección de objetivos por los proyectiles podían pertenecer a un reportaje. La bomba hacia las veces del reportero según una teoría del filósofo Klaus Theweleit. Al mismo tiempo, es imposible distinguir entre lo fotografiado y las imágenes simuladas (por el ordenador). La pérdida de la "imagen auténtica" significa que el ojo no tendrá más el rol de testigo histórico. Se ha dicho lo que la Guerra del Golfo aportó no fue una nueva estrategia armamentística, sino más bien una nueva política sobre las imágenes. Esta es la base sobre la que se crea creó la guerra tecnológica. Hoy en día, el tonelaje y la penetración de las fuerzas de combate son menos importantes que el denominado ciclo C31, que ha llegado formar parte fundamental de nuestro propio mundo. C31 se refiere al Comando, al Control, a las Comunicaciones y a la Inteligencia – y significa la creación de sistemas alarma globales y tácticos, una vigilancia de área mediante sensores sísmicos, acústicos y de radar, una radio de sondeo-dirección, la vigilancia de las comunicaciones de los oponentes, así como el uso de interferencias para suprimir todas estas técnicas. Harun Farocki explora la cuestión de cómo las tecnologías militares de la imagen entran a formar parte de la vida civil.

